

EDER

MASCHINENBAU GmbH

Original

409001_01 | 12.2020

Návod na obsluhu

Prídavné zariadenia EDER s reťazovým pohonom

Príslušenstvo pre motorové píly na opracovanie kmeňov stromov a dreva



SK

Obsah

O tomto návode	3
Platnosť	3
Ručenie	3
Zobrazenie výstražné upozornenia	4
Symboly v tomto návode	5
Bezpečnostné upozornenia	5
Používanie v súlade s určením	6
Používanie v rozpore s účelom	6
Kvalifikácia personálu	6
To si musíte uvedomiť	7
Bezpečnostné upozornenia k pracovisku	7
Správanie v núdzovom prípade	8
Bezpečnostné zariadenia	8
Osobné ochranné prostriedky	8
Inštalácia a funkcia	8
Funkcia	8
Lúpacie zariadenie EDER ESG-C 400200	9
Hoblík EDER EPH-C 400600	9
Kruhový hoblík EDER ERH-C 400700	10
Obrysový hoblík EDER EKH-C 401900	10
Drážkovacia fréza EDER ENF-C 400800	10
Okrúhla kefa EDER ERB-C 401500	11
Ryhovacia fréza EDER EBF-C 400900	11
Rozsah dodávky	11
Kontrola úplnosti dodávky	11
Kontrola poškodenia pri preprave	12
Preprava	12
Montáž	13
Montáž prídavného zariadenia	14
Uvedenie do prevádzky a obsluha	17

Naštartovanie motora.....	17
Prevádzka.....	18
Výmena a nastavenie noža	19
Lúpacie zariadenie EDER ESG-C	20
Hoblík EDER EPH-C / Kruhový hoblík EDER ERH-C	21
Obrysový hoblík EDER EKH-C	22
Drážkovacia fréza EDER ENF-C.....	24
Okrúhla kefa EDER ERB-C.....	25
Ryhovacia fréza EDER EBF-C.....	25
Čistenie	26
Údržba.....	27
Vyradenie z prevádzky a likvidácia	27
Poruchy	28
Technické údaje.....	28
Príslušenstvo a náhradné diely	29
Plochý nôž na boj s podkôrným hmyzom	29
Lúpacie zariadenie EDER ESG.....	30
Hoblík EDER EPH	31
Kruhový hoblík EDER ERH.....	32
Obrysový hoblík EDER EKH	33
Drážkovacia fréza EDER ENF	34
Okrúhla kefa EDER ERB	35
Vyhlásenie o zhode.....	37

O tomto návode

Platnosť

Tento návod platí pre prídavné zariadenia (príslušenstvo) pre montáž na motorové píly na odkôrňovanie a frézovanie konárov stromov a dreva v nasledujúcich variantoch:

Lúpacie zariadenie EDER ESG-C

Hoblík EDER EPH-C

Kruhový hoblík EDER ERH-C

Obrysový hoblík EDER EKH-C

Drážkovacia fréza EDER ENF-C

Okrúhla kefa EDER ERB-C

Ryhovacia fréza EDER EBF-C

Je zameraný na odborníkov v lesnom hospodárstve, ako aj na súkromné osoby so základnými znalosťami v oblasti spracovania dreva.

Tento návod obsahuje dôležité informácie pre odbornú montáž, prepravu, uvedenie do prevádzky, obsluhu, používanie, údržbu, demontáž a samostatné odstraňovanie jednoduchých porúch na prídavných zariadeniach.

Ručenie

Pre prídavné zariadenie platí zákonom stanovená záručná lehota. Všetky nedostatky, ktoré preukázateľne vznikli z dôvodu chyby materiálu alebo nesprávnej montáže, musia byť okamžite oznámené predajcovi. Doklad o zakúpení prídavného zariadenia musíte predložiť vo forme faktúry alebo pokladničného bloku pri uplatnení záruky. Záruka sa nevzťahuje na diely, ak sú chyby spôsobené prirodzeným opotrebením, vplyvom teploty, poveternostnými vplyvmi a chybami v dôsledku chybného pripojenia, inštalácie, obsluhy, mazania alebo pôsobením násilia. Záruka neplatí pre škody spôsobené nesprávnym použitím stroja napr. z dôvodu neodborných zmien alebo svojvoľne vykonaných servisných prác zo strany vlastníka alebo tretích osôb, ako ani v prípade úmyselného preťaženia stroja. Výrobca neručí za:

- Diely, ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu
- Nedodržanie návodu na obsluhu a nedostatočnú alebo nesprávnu starostlivosť
- Za následky nesprávnej údržby a opráv
- Poškodenie v dôsledku neodbornej manipulácie a nesprávnej obsluhy

Záruka

Záručná lehota je pri výhradne súkromnom použití 24 mesiacov, pri komerčnom alebo profesionálnom použití alebo pri prenájme je 12 mesiacov od dátumu dodania. Zákonná záruka zostáva nedotknutá. Kupujúci musí preukázať nárok na záručné plnenie predložením originálneho dokladu o kúpe. Jeho kópia musí byť priložená k žiadosti o záručné plnenie. Adresa kupujúceho a typ stroja musia byť zreteľne identifikovateľné pri profesionálnom alebo komerčnom použití. Nedostatky, ktoré sa vyskytnú počas záručnej lehoty z dôvodu materiálových alebo výrobných chýb, musia byť odstránené opravami, ak vznikli napriek riadnej obsluhu a starostlivosti o stroj.


Žiadna záruka a ručenie

Pri používaní motorovej píly s príslušenstvom zaniká záruka pre vašu motorovú pílu.

Spoločnosť Eder Maschinenbau GmbH nezodpovedá za akékoľvek poškodenie používanej motorovej píly. Motorovú pílu s príslušenstvom používate na vašu vlastnú zodpovednosť.

Spotrebné diely ako sú reťaze, pastorky, nože a lišty sú vylúčené zo záruky.

Zobrazenie výstražné upozornenia


 SIGNÁLNE SLOVO
<p>Druh a zdroj nebezpečenstva!</p> <p>Dôsledky</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Odvrátenie nebezpečenstva

- **Výstražná značka** (výstražný trojuholník) upozorňuje na ohrozenie života alebo nebezpečenstvo poranenia.
- **Signálne slovo** označuje závažnosť nebezpečenstva.
- V odseku „**Druh a zdroj nebezpečenstva**“ sú uvedené druh a zdroj rizík.
- V odseku „**Dôsledky**“ sú popísané možné následky v prípade nedodržania výstražného upozornenia.
- V odseku „**Odvrátenie nebezpečenstva**“ je uvedené, ako je možné nebezpečenstvo zvrátiť. Tieto opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva musíte bezpodmienečne dodržať!

Signálne slová majú nasledujúci význam:

Výstražné slovo	Význam
NEBEZPEČENSTVO!	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže určite spôsobiť smrť alebo závažné poranenie, ak mu nezabránite.
VÝSTRAHA!	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť smrť alebo závažné poranenie, ak mu nezabránite.
OPATRNE!	Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť ľahké až stredné poranenia, ak mu nezabránite
POZOR!	Označuje možné škody na majetku. Ak nezabránite nebezpečenstvu, môže prísť k poškodeniu životného prostredia, majetku alebo samotného zariadenia.

Symboly v tomto návode

Symbol	Význam
	Ak nebudete rešpektovať tieto informácie, môže to spôsobiť zhoršenie prevádzky.
>	Pokyn na manipuláciu: Popisuje činnosti, ktoré je nutné vykonať.

Bezpečnostné upozornenia

Príslušenstvo pre motorové pily bolo vyrobené v súlade so všeobecne uznávanými technickými predpismi. Napriek tomu existuje riziko poranenia osôb a poškodenia majetku, ak nebudete dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné upozornenia a výstražné upozornenia pred pokynmi na manipuláciu v tomto návode.

- > Pred prácou s príslušenstvom pre motorové pily si dôkladne prečítajte celý tento návod.
- > Návod udržiavajte v čitateľnom stave.
- > Uistite sa, že návod je neustále prístupný všetkým používateľom.

- > Príslušenstvo pre motorové píly vždy odovzdajte tretím osobám spolu s týmto návodom.

Používanie v súlade s určením

Prídavné zariadenia sú koncipované ako vymeniteľné vybavenie pre montáž na motorové píly.

Ako hnacie motory sa môžu používať iba motorové píly, ktoré boli testované spoločnosťou Eder Maschinenbau GmbH z hľadiska ich kompatibility s príslušenstvom Eder. Prehľad nájdete v www.eder-maschinenbau.de/produkte/anbaugeraete-fuer-motorsaeegen-produkte

Rôzne prídavné zariadenia môžete medzi sebou navzájom meniť. Prídavné zariadenia pre motorové píly smiete používať výlučne pre činnosti, ktoré sú uvedené v tomto návode. Vždy musíte dodržiavať medze výkonnosti zariadenia.

Prídavné zariadenia sú schválené na použitie v lesníctve, ako aj na súkromné použitie. Sú navrhnuté tak, aby ich mohla obsluhovať iba jedna osoba. Zariadenie nesmú nikdy používať dve alebo viaceré osoby.

K používaniu v súlade s účelom patrí aj to, že si prečítate a pochopíte celý tento návod, a to najmä kapitoly „Bezpečnostné upozornenia“ a „Štruktúra a funkcia“.

Používanie v rozpore s účelom

Akékoľvek použitie v rozpore so zadaným účelom je zakázané. Za používanie v rozpore s účelom sa považuje, ak

- odstránite alebo zmeníte bezpečnostné zariadenia,
- prídavné zariadenia používate v rozpore s popisom v kapitole „Použitie v súlade s účelom“,
- prídavné zariadenia namontujete v rozpore s popisom v kapitole „Montáž“,
- prídavné zariadenia používate za prevádzkových podmienok, ktoré sú odlišné od podmienok uvedených v tomto návode.

Ak zariadenie nepoužívate v súlade s účelom, zanikajú nároky na záruku.

Výrobca nezodpovedá za škody na zariadení alebo za poranenia osôb spôsobené používaním v rozpore s účelom.

Kvalifikácia personálu

Prídavné zariadenia pre motorové píly môžu montovať, obsluhovať, udržiavať a opravovať iba osoby, ktoré sa oboznámili so zariadením na základe tohto návodu a s ním spojenými rizikami.

Osoby, ktoré montujú, obsluhujú, demontujú alebo udržiavajú prídavné zariadenia, nesmú byť pod vplyvom alkoholu, iných omamných látok alebo liekov, ktoré by mohli ovplyvniť schopnosť reagovať, nesmú byť ani unavené, choré alebo podráždené.

Osoby mladšie ako 18 rokov môžu zariadenie používať iba pod dozorom odborníka.

To si musíte uvedomiť

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- > Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny z tohto návodu, aby ste predišli nebezpečenstvu a poškodeniu.
- > Dodržiavajte zodpovedajúce bezpečnostné predpisy, ako aj iné všeobecne uznávané bezpečnostno – technické predpisy a pravidlá na ochranu zdravia pri práci.
- > Opravy, nastavovanie, údržbu a čistenie, ako aj prepravu zariadenia smiete vykonávať iba pri vypnutom pohone a odstavenom nástroji.
- > Zariadenie prevádzkujte iba s ochrannými zariadeniami nainštalovanými alebo dodanými výrobcom.
- > Zariadenie nikdy nenechávajte v prevádzke bez dozoru.
- > Ak máte dlhé vlasy, noste pri práci so zariadením sieťku na vlasy.
- > Pri tankovaní alebo pri práci so zariadením nefajčite.
- > Pri používaní zariadenia rešpektujte informácie o vibráciách a hlasitosti, ktoré sú uvedené v kapitole Technické údaje.

Bezpečnostné upozornenia k pracovisku

- > Zaistite, aby pracovisko a potrebné dopravné cesty na prepravu dreva boli bezpečné.
- > Udržujte pracovný priestor bez zvyškov dreva, prekážok a miest s rizikom zakopnutia. Zdrsňte klzké a hladké miesta. Nepoužívajte na to piliny alebo drevený popol, inak hrozí nebezpečenstvo pošmyknutia.
- > Postarajte sa o dostatočné osvetlenie vášho pracoviska.
- > Zaistite, aby bola pre prácu k dispozícii rovná a pevná plocha s dostatočnou voľnosťou pohybu.
- > Pri používaní motorových píl so spaľovacím motorom pracujte iba v dobre vetraných priestoroch, nie v uzatvorených miestnostiach. Výfukové plyny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý.
- > Zabráňte ľuďom, aby sa priblížili k zariadeniu v prevádzke. Zabráňte prístupu osôb a zvierat na pracovisko. Deti, zvieratá a dospelí musia byť vo vzdialenosti najmenej 10 metrov od zariadenia v prevádzke.

- > Nikdy nepracujte v daždi, pretože je znížená stabilita za mokra.
- > Nenechávajte zariadenie na daždi.

Správanie v núdzovom prípade

Ak existuje priame nebezpečenstvo poranenia osôb v dôsledku funkčných porúch alebo nebezpečných situácií alebo riziko poškodenia zariadenia:

- > Vypnite zariadenie, na ktorom je namontované príslušenstvo.
- > Funkčné poruchy nechajte odstrániť u odborného predajcu.

Bezpečnostné zariadenia

Príslušenstvo sa môže používať iba s ochrannými a bezpečnostnými zariadeniami (napr. ochranným plechom) určenými na tento účel. Ochranné a bezpečnostné zariadenia nesmú byť vyradené z činnosti a musia byť v prípade potreby vyčistené.

Osobné ochranné prostriedky

- > Pri práci noste vždy nasledujúce osobné ochranné prostriedky:
 - Bezpečnostnú obuv s oceľovou špičkou
 - Priliehavé oblečenie, v prípade potreby sieťku na vlasy
 - Vhodné pracovné rukavice
 - Ochrannú prilbu s ochranou tváre
 - Ochranu sluchu
 - Ochranné nohavice

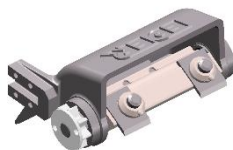


Osobné ochranné prostriedky musia zodpovedať platným bezpečnostným predpisom.

Inštalácia a funkcia

Funkcia

S rôznymi verziami príslušenstva môžete pri spracovaní dreva dosiahnuť rôzne kontúry. Jednotlivé prídavné zariadenia je možné vymeniť za iné prídavné zariadenia v niekoľkých jednoduchých krokoch.



Lúpacie zariadenie EDER ESG-C 400200

Inštalácia: Lúpacia hlava nástroja ESG-C sa namontuje na lištu vhodnú pre motorovú pílu a je poháňaná ako normálna reťazová píla pomocou reťaze. Na motorovej píle nie je potrebné vykonať žiadne zmeny.

Oblasť použitia: Na lúpanie kmeňov s ľubovoľným priemerom.

Konštrukčné vyhotovenie valca zaručí vysoký výkon pri rezaní na triesky s minimálnym úsilím.

Priamo za nožmi sú umiestnené kolíky zo spekaného karbidu, ktoré sú vyhotovené tak, že vzdialenosť nožov od dreva je dodržaná automaticky a nezávisle od hrúbky kôry po celej dĺžke kmeňa. Vetvy a tenké vetvičky sa ľahko a čisto frézujú.

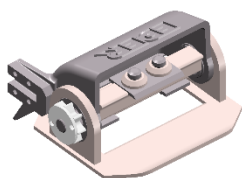
Valec je rovný a frézuje rovný povrch podobne ako pri lúpacom noži. Takže zariadenie môžete použiť aj šikmo alebo aj priečne pri práci na boku kmeňa a pri lúpaní koreňov.



Na opracovanie agátového dreva odporúčame použiť obrysový hoblík EKH.

Hoblík EDER EPH-C 400600

Inštalácia: Hoblík EPH-C sa namontuje na lištu vhodnú pre motorovú pílu a je poháňaný ako normálna reťazová píla pomocou reťaze. Na motorovej píle nie je potrebné vykonať žiadne zmeny.



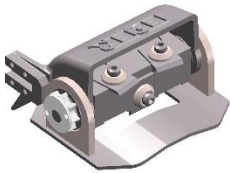
Oblasť použitia: Na hobľovanie rovných alebo zakrivených drevených povrchov od priemeru 30 cm.

Konštrukčné vyhotovenie valca zaručí vysoký výkon pri rezaní na triesky s minimálnym úsilím.

Nože pripevnené k rotujúcemu valcu sú plynulo nastaviteľné, takže môžete nastaviť polomer rezu aj hĺbku rezu na požadovanú hrúbku triesok.

Na valci sú na dvoch úrovniach rozmiestnené štyri nože, ktoré vytvárajú hladký povrch bez vibrácií.

Kruhový hoblík EDER ERH-C 400700



Inštalácia: Kruhový hoblík ERH-C sa namontuje na lištu vhodnú pre motorovú pílu a je poháňaný ako normálna reťazová píla pomocou reťaze. Na motorovej pile nie je potrebné vykonať žiadne zmeny.

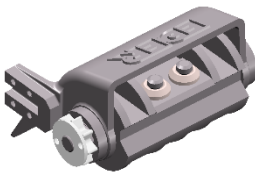
Oblasť použitia: Na hobľovanie okrúhlych, rovných alebo zakrivených drevených povrchov do priemeru 30 cm.

Konštrukčné vyhotovenie valca zaručí vysoký výkon pri rezaní na triesky s minimálnym úsilím.

Nože pripevnené k rotujúcemu valcu sú plynulo nastaviteľné, takže môžete nastaviť polomer rezu aj hĺbku rezu na požadovanú hrúbku triesok.

Na valci sú na dvoch úrovniach rozmiestnené štyri nože, ktoré vytvárajú hladký povrch bez vibrácií.

Obrysový hoblík EDER EKH-C 401900



Inštalácia: Obrysový hoblík EKH-C sa namontuje na lištu vhodnú pre motorovú pílu a je poháňaný ako normálna reťazová píla pomocou reťaze. Na motorovej pile nie je potrebné vykonať žiadne zmeny.

Oblasť použitia: Na hobľovanie rovných a zakrivených drevených povrchov ako napr. pri výstavbe zrubových domov, detských ihrísk, plotov Bonanza a podobných projektov. Vhodné na veľmi tvrdé drevo, ako je agát.

Konštrukčné vyhotovenie valca zaručí vysoký výkon pri rezaní na triesky s minimálnym úsilím.

Nastaviteľný minimálny presah noža účinne zabraňuje štiepeniu dreva. Pretože pri jednom otočení valca dôjde iba k jednému rezu na pracovnú šírku, sú reakčné sily minimálne. Vetvy a tenké vetvičky sa ľahko a čisto odpíli.

Drážkovacia fréza EDER ENF-C 400800



Inštalácia: Drážkovacia fréza ENF-C sa namontuje na lištu vhodnú pre motorovú pílu a je poháňaná ako normálna reťazová píla pomocou reťaze. Na motorovej pile nie je potrebné vykonať žiadne zmeny. Na dosiahnutie šírky rezu až 30 mm je možné použiť až tri nože, každý so šírkou 10 mm.

Oblasť použitia: Na frézovanie odkvapov a priehlbín v drevených povrchoch, napr. pri stavbe zrubov, detských ihrísk, rezbárskych sôch a podobných projektov.

Konštrukčné vyhotovenie frézovacej hlavy zaručí vysoký výkon pri rezaní na triesky s minimálnym úsilím.

Na držiak môžete namontovať až tri rezacie kotúče, ktoré vytvoria hladký povrch bez vibrácií.

Okrúhla kefa EDER ERB-C 401500



Inštalácia: Okrúhla kefa ERB-C sa namontuje na lištu vhodnú pre motorovú pílu a je poháňaná ako normálna reťazová píla pomocou reťaze. Na motorovej píle nie je potrebné vykonať žiadne zmeny.

Oblasť použitia: Na opracovanie a čistenie drevených povrchov, kovových povrchov ako je oceľ alebo železo a na odstránenie hrdze alebo starých náterov.

S okrúhrou kefou EDER ERB môžete zvýrazniť prirodzenú štruktúru dreva z dosiek alebo trámov a guľatiny, napr. pri stavebných, reštaurátorských a údržbárskych prácach na zrubových domoch, detských ihriskách, lavičkách v parku, drevených plotoch, na zvetranom a práchnivom dreve a pri podobných projektoch.

Ryhovacia fréza EDER EBF-C 400900



Inštalácia: Ryhovacia fréza EBF-C sa namontuje na lištu vhodnú pre motorovú pílu a je poháňaná ako normálna reťazová píla pomocou reťaze. Na motorovej píle nie je potrebné vykonať žiadne zmeny.

Oblasť použitia: Zariadenie je vhodné na rezanie cez kôru stromov, aby sa zabránilo kýmne cesty podkôrneho hmyzu. Z rezaných povrchov vyteká živica a na povrchu tvrdne. To bráni vývoju podkôrneho hmyzu. Ďalej je podporovaný rozpad poškrábaného kmeňa stromu, pretože vysychá menej rýchlo ako po odkôrnení. Spóry húb a mikróby navyše nachádzajú v trhlinách dostatok živného povrchu.

Rozsah dodávky

Kontrola úplnosti dodávky

Do rozsahu dodávky zvoleného prídavného zariadenia patria:

- 1 x prídavný nástroj
- 1 x imbusový kľúč 6 mm
- 1 x čapový kľúč
- 1 x nastavovacia šablóna (ESG-C, EPH-C, ERH-C, EKH-C,)
- 1 x návod na obsluhu

- 1 x kľúč na kruhovú maticu (EBF) / 2 x kľúče na kruhovú maticu (ERB)

Lišta, reťaz a hnací pastorok nie sú súčasťou dodávky, pretože je potrebné ich zvoliť v závislosti od použitej motorovej píly.

Kontrola poškodenia pri preprave

Viditeľné poškodenie pri preprave spoznáte podľa poškodenia obalu alebo poškríbaných a zdeformovaných častí zariadenia.

- > Poškodenie bezpodmienečne zapíšte na nákladný list: a to na kópiu, ktorú dostanete, ako aj na nákladný list, ktorý musíte podpísať.
- > Doručovateľ (vodič) ich musí bezpodmienečne podpísať.

Ak doručovateľ odmietne potvrdiť poškodenie pri preprave, je lepšie, ak prevzatie úplne odmietnete a okamžite nás o tom informujete. Zasielateľ ani poisťovateľ prepravy následne neuznajú reklamáciu bez priamej poznámky na nákladnom liste.

Ak máte podozrenie na skryté poškodenie pri preprave:

- > Skryté poškodenie pri preprave nahláste najneskôr do dvoch dní, čo znamená, že ste si počas tohto času museli skontrolovať dodaný tovar. Následné hlásenia nie sú spravidla akceptované.
- > V každom prípade zapíšte na prepravné doklady: „Tovar bol prevzatý s výhradou skrytého poškodenia pri preprave“.

Špedičné a poisťovacie spoločnosti často reagujú veľmi podozrivo a odmietajú poskytnúť náhradu škody. Preto sa pokúste jasne preukázať poškodenie (prípadne dodajte fotografiu).

Preprava



OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia na hlavu prídavného zariadenia!

Nožová hlava prídavného zariadenia má nástroje s ostrými hranami, ktoré môžu spôsobiť poranenie.

- > Dbajte na to, aby medzi nožovou hlavou prídavného zariadenia a osobami bola dostatočne veľká vzdialenosť.
- > Noste motorový ručný nástroj tak, aby bola nožová hlava prídavného zariadenia nasmerovaná dozadu a aby bol výfuk odvrátený od vás.

POZOR

Nebezpečenstvo vytečenia paliva!

Ak nie je plniace hrdlo pre palivo správne uzatvorené, môže uniknúť palivo a znečistiť životné prostredie.

- > Pred prepravou skontrolujte, či je plniace hrdlo paliva správne zatvorené.
- > Pri preprave na vozidlách zabezpečte zariadenie proti prevráteniu.

Montáž

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri montážnych prácach s hnacím motorom v prevádzke!

Môže prísť k poraneniu.

- > Pred montážnymi prácami vypnite hnací motor a zabezpečte zariadenie pred opätovným zapnutím.

Nebezpečenstvo v dôsledku zmien zariadenia!

Môže prísť k poraneniu.

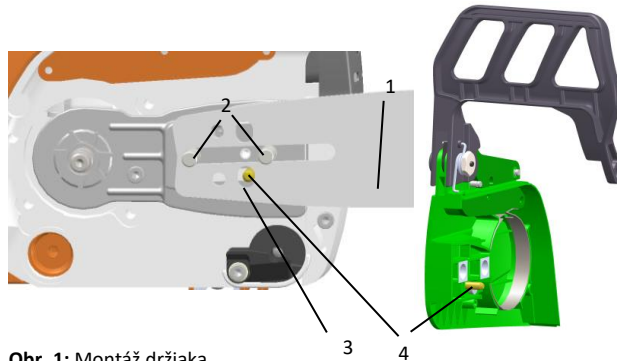
- > Vykonať iba montážne práce popísané v tomto návode.
- > Ak je motor v prevádzke, neprestavujte držiak, reťaz, nože alebo frézovaciu hlavu. Reťaz musia byť správne napnutá.
- > Používajte výhradne originálne náhradné diely. Môžete si ich objednať priamo u spoločnosti Eder Maschinenbau GmbH alebo u svojho predajcu (adresa je uvedená na zadnej strane)

Pri používaní motorovej pily s príslušenstvom Eder zaniká záruka pre vašu motorovú pílu. Spoločnosť Eder Maschinenbau GmbH nepreberá zodpovednosť za poškodenie motorovej pily!

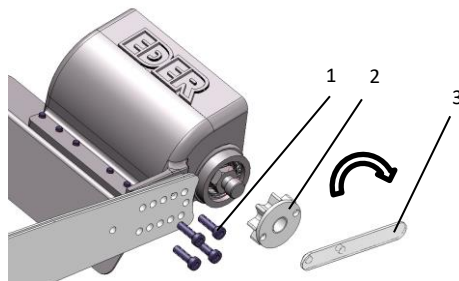
Montáž prídavného zariadenia

POZOR

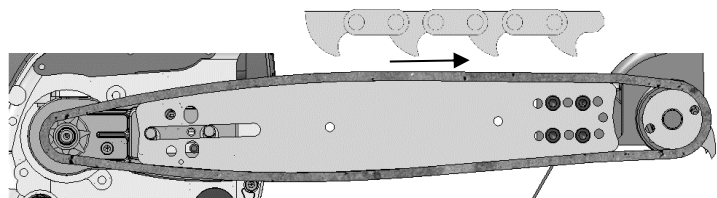
- > Pred použitím sady na montáž prídavného zariadenia použite na svoju reťazovú pílu nové reťazové koleso. Zásunuté reťazové kolesá/kružky môžu spôsobiť poškodenie alebo zvýšené opotrebenie hnacej reťaze.
 - > Reťazové koleso/kružok použité na hnacom motore môže mať najviac 7 zubov.
 - > Pri inštalácii dbajte na správne označenie reťazového kolesa/kružka. *3/8 LP, 3/8 Micro, 3/8 Hobby, 3/8 Picco* atď. nie sú kompatibilné s 3/8".
- > Nasadte lištu (1 – obr. 1) podľa lišty píly medzi skrutky (2 – obr. 1).
 - > Dajte pozor na to, že **lišta nie je symetrická**. Otvory pre olej sa nachádzajú na oboch stranách lišty na rôznych miestach. Výber pravej strany lišty závisí od zvolenej motorovej píly.
 - > Skontrolujte, či je otvor pre olej v lište zarovnaný s drážkou pre olej v motorovej pile – v opačnom prípade lištu otočte. (Pre kontrolu polohy môžete pílu vyčistiť okolo olejovej drážky a naniesť trochu oleja do drážky. Potom zatlačte lištu na svoje miesto a opatrne ju opäť zdvihnite. Odtlačok olejovej drážky je teraz viditeľný na lište).
 - > Otvor(3 – obr. 1) v držiaku musí byť umiestnený v unášači napínača reťaze. Ten sa namontuje, závisle od typu motorovej píly, na strane motora alebo v kryte (4 – obr. 1).
 - > Zodpovedajúcu hlavu priskrutkujte so skrutkami 4 M6 x 20 (1 – obr. 2). Pravidelne kontrolujte upevnenie skrutiek. Príslušnú hlavu je možné priskrutkovať v rôznych pozíciách v závislosti od modelu motorovej píly. Správna poloha naskrutkovania vyplýva z toho, že hnciu reťaz je možné dostatočne napnúť a aj dopnúť.
 - > Naskrutkujte hnací pastorok na teleso (2 – obr. 2) a utiahnite hnací pastorok čapovým kľúčom (3 – obr. 2).
 - > Teraz položte reťaz okolo pastorka motorovej píly a hnacieho pastorka. Vložte hnacie články do lišty. Uistite sa, že reťaz sa pohybuje v správnom smere (obr. 3)



Obr. 1: Montáž držiaka

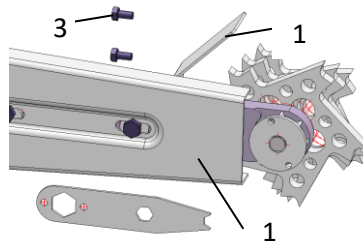


Obr. 2: Upevnenie lúpacej hlavy na držiak



Obr. 3: Inštalácia reťaze

- > Namontujte ochranný plech na lištu (**1** – obr. 4).



Obr. 4.: Montáž ochranného plechu

- > Drážkovacia fréza je vybavená ďalším ochranným plechom (**2** – obr. 4). Ten sa priskrutkuje s dvoma šesťhrannými skrutkami (**3** – obr. 4) k telesu.

POZOR

Rozstup reťaze a hnacieho pastorka

Používajte iba reťaze a hnacie pastorky s rovnakým rozstupom a vhodné pre motorovú pílu

- > Nasadte kryt reťaze späť na zariadenie a zľahka ho upevnite a napnite reťaz. Novú reťaz musíte častejšie napínať. Častejšie kontrolujte napnutie reťaze.
- > Uťahnite upevňovací systém pre kryt reťaze.

POZOR

Napnutie reťaze

- > Zasa kontrolujte správne napnutie reťaze. Na to vždy vypnite motor!
- > Keď je brzda reťaze uvoľnená, musí sa dať ľahko pretiahnuť reťaz rukou cez vodiacu lištu. Reťaz sa nesmie zdvihnúť viac ako 4 mm od vodiacej lišty.

Uvedenie do prevádzky a obsluha

POZOR

Poškodenie nožov a nástrojov!

Klince, príľnutý piesok a iné cudzie predmety môžu poškodiť nože a nástroje prídavného zariadenia.

- > Pred každým použitím skontrolujte kmene, ktoré majú byť spracované. Ak je to potrebné, pred frézovaním odstráňte klince, príľnutý piesok a iné cudzie predmety.

Pred spustením ručného motorového náradia musíte zaistiť bezpečné pracovné podmienky. Skontrolujte, či

- > bolo správne namontované prídavné zariadenie,
- > je dostatočne napnutá reťaz a nie je poškodená,
- > je funkčná brzda reťaze,
- > sú správne namontované a utiahnuté (uťahovací moment 35 Nm) všetky nože a nástroje,
- > sú rukoväti čisté a suché,
- > sa nádoba na palivo, ako aj zariadenie nachádzajú mimo horľavých oblastí. Pamätajte, že uzatvorené, prázdne nádoby na palivo môžu obsahovať výbušné výpary.

Naštartovanie motora

OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia pri otáčaní nástrojov!

Po uvoľnení plynu sa zariadenie ešte ďalej otáča (voľný chod).

- > Pred naštartovaním motora sa uistite, či sú na prídavnom zariadení namontované všetky ochranné kryty a ochranné plechy.
- > Umiestnite motorové ručné zariadenie na podlahu tak, aby sa zariadenie nedotýkalo žiadnych cudzích telies.
- > Nikdy neštartujte zariadenie v zavesenej polohe.
- > Držte zariadenie počas práce ďalej od tela.

- > Uistite sa, že sa nikto nenachádza v pracovnej oblasti zariadenia.

Prevádzka

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nestability!

Ak nemáte bezpečný postoj alebo pracujete nad hlavou, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- > Vždy zaujmite bezpečnú a stabilnú polohu.
- > Nikdy nepracujte na zľadovatenom alebo mokrom povrchu, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo pošmyknutia.
- > Nepracujte na rebríkoch alebo v nestabilných polohách.
- > Pri práci držte zariadenie pevne oboma rukami, aby sa žiadne časti tela nedostali do blízkosti reťaze, hlavy nástroja alebo výfuku. Uistite sa, že vaša pravá ruka je na páčke plynu a ľavá ruka je pevne na prednej rukoväti. Toto platí aj pre ľavákov.
- > Pri práci nedržte prístroj nad hlavou a vždy používajte obe ruky.
- > Pracujte pokojne a opatrne za dobrej viditeľnosti a pri dostatočnom osvetlení.

Nebezpečenstvo poranenia!

Ak nedodržíte nasledujúce body, môže dôjsť k poraneniu pri spätnom náraze zariadenia.

- > So zariadením sa spracováva iba drevo (výnimku tvorí okrúhla kefa ERB-C).
- > Uistite sa, že nožová hlava sa nedotýka cudzích predmetov (kamene, sklo, kovové predmety atď.) počas práce, mohlo by to poškodiť nožovú hlavu alebo reťaz.
- > Priložte nožovú hlavu alebo okrúhlu kefu pri motore v prevádzke k povrchu kmeňa iba s prevádzkovými otáčkami.
- > Pri práci so zariadením sa uistite, že plynová páčka nie je pri práci so zariadením blokovaná blokovaním plynu, pretože v tom prípade nie je možná regulácia otáčok.
- > Pred každým použitím skontrolujte, či sú nože dobre pripevnené.
- > Pred odložením vypnite zariadenie.

POZOR

Brzda reťaze

- > Pri niektorých modeloch môže viesť časté používanie brzdy reťaze pri vysokých otáčkach k poškodeniu hnacieho motora.
- > Brzdu reťaze používajte iba v núdzových a nebezpečných situáciách, pri voľnobehu a pri vypnutom motore

POZOR

Prívod oleja

- > Pri každej výmene lišty skontrolujte, či je vedený olej cez drážku lišty. Na to vypnite motor po krátkom chode.
- > Dbajte na to, že reťaz a lišta môžu byť eventuálne horúce.

Výmena a nastavenie noža

POZOR

Poškodenie tupými nožmi

Pravidelne kontrolujte ostrie nožov

- > Tupé nože môžu poškodiť nože a ložiská.
- > V prípade potreby nože prebrúste alebo vymeňte.

Vhodný nástroj

- > Na utiahnutie nožov použite vhodný momentový kľúč. Predĺženie kľúča alebo jeho dotiahnutie údermi kladiva nie je povolené.

Lúpacie zariadenie EDER ESG-C

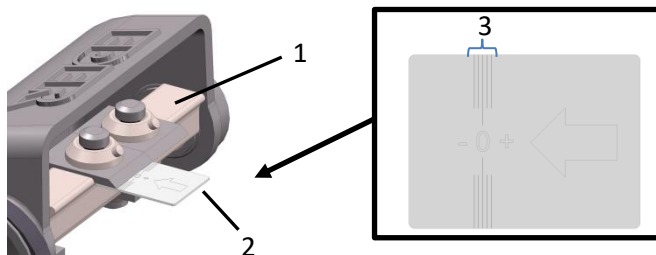
Pre optimálnu prácu s lúpacím zariadením EDER ESG-C sú potrebné ostré nože.

i Tupé nože môžete ručne prebrúsiť na bežných brúsnych kotúčoch. Uhol reznej hrany je 40°.

Potrebné nastavenie noža závisí od druhu lúpaného dreva.

Z času na čas znova nastavte nože.

i Čím menší je presah noža, tým menej dreva sa odstráni a tým hladší je povrch.



Obr. 5: Nastavenie noža

Kolíky zo spekaného karbidu na rezacích kotúčoch slúžia na obmedzenie hĺbky. Všetky štyri nože musia mať preto rovnaké nastavenie a rovnakú vzdialenosť od kolíkov zo spekaného karbidu. Nože nesmú vyčnievať cez kolíky zo spekaného karbidu.

Všetky štyri nože sa menia a nastavujú rovnako. Pri každom noži postupujte takto:

- > Uvoľnite imbusovú skrutku noža imbusovým kľúčom 6 mm.
- > Ak je to potrebné, vymeňte nôž.
- > Zasuňte nastavovaciu šablónu (**2** – obr. 5) v smere šípky pod nôž až po lúpací valec (**1** – obr. 5).
- > Zatlačte nôž dopredu alebo dozadu, až sa rezná hrana dotýka nulovej značky.

Ak zariadenie reže príliš hlboko alebo dokonca seká:

- > Posuňte nôž do záporného smeru.

Ak je hĺbka rezu príliš nízka:

- > Posuňte nôž do kladného smeru.

Pozor: Rezná hrana noža sa musí nachádzať v označenej oblasti (**3** – obr. 5).

- > Vyrovnajte kolík zo spekaného karbidu s rezacím kotúčom vždy smerom dopredu v smere reznej hrany noža.

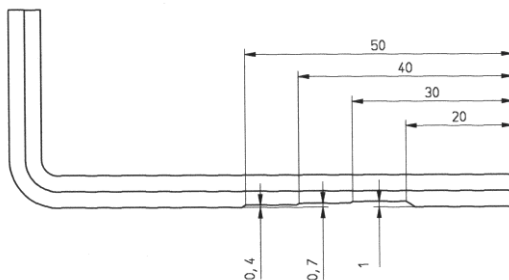
- > Znova utiahnite imbusovú skrutku noža.
Uťahovací moment: 35 Nm

Hoblík EDER EPH-C / Kruhový hoblík EDER ERH-C

Pre optimálnu prácu s hoblíkom EDER EPH-C a kruhovým hoblíkom EDER ERH-C sú potrebné ostré nože.



Tupé nože môžete ručne prebrúsiť na bežných brúsnych kotúčoch. Uhol reznej hrany je 40°.



Obr. 6: Imbusový kľúč so zárezmi

Na nastavenie nožov potrebujete imbusový kľúč 6 mm. Tento kľúč má zárezy pre tri nastavenia noža: 0,4 mm, 0,7 mm a 1 mm.

Potrebné nastavenie noža závisí od druhu lúpaného dreva.

Z času na čas znova nastavte nože.

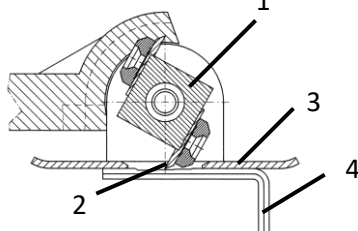


Čím menší je presah noža, tým menej dreva sa odstráni a tým hladší je povrch.

Všetky nože sa menia a nastavujú rovnako.

Pomocou dodávaného imbusového kľúča môžete nastaviť hĺbku rezu na 0,4 mm, 0,7 mm alebo 1 mm.

Nože smú vyčnievať z vodiaceho plechu maximálne 1 mm.



Obr. 7: Nastavenie noža

Pri každom noži postupujte takto:

- > Uvoľnite imbusovú skrutku noža imbusovým kľúčom 6 mm.
 - > Ak je to potrebné, vymeňte nôž (**2** – obr. 7).
 - > Otočte valcom (**1** – obr. 7) tak, aby nôž vychýlil maximálne cez vodiaci plech (**3** – obr. 7).
 - > Priložte imbusový kľúč (**4** – obr. 7) k vodiacemu plechu tak, aby sa zárez s požadovanou hĺbkou rezu nachádzal pod nožom.
 - > Posuňte nôž tak, aby sa rezná hrana noža dotýkala imbusového kľúča v bode s požadovanou hĺbkou rezu.
 - > Znova utiahnite imbusovú skrutku noža.
- Uťahovací moment: 35 Nm

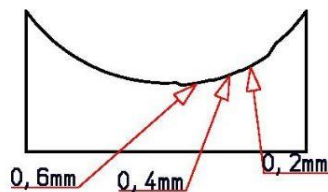
Obrysový hoblík EDER EKH-C

Pre optimálnu prácu s obrysovým hoblíkom EDER EKH-C sú potrebné ostré nože.

i Tupé nože môžete ručne prebrúsiť na bežných brúsnych kotúčoch. Uhol reznej hrany je 40°.

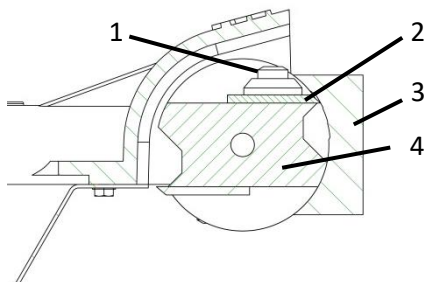
Na nastavenie potrebujete dodávaný imbusový kľúč a šablónu pre nôž.

Na šablóne sa nachádzajú zárezy, pomocou ktorých môžete nastaviť hĺbku rezu na 0,2 mm, 0,4 mm a 0,6 mm.



Obr. 8: Hĺbky rezu na šablóne

i Čím menší je presah noža, tým menej dreva sa odstráni a tým hladší je povrch.



Obr. 9 Nastavenie noža

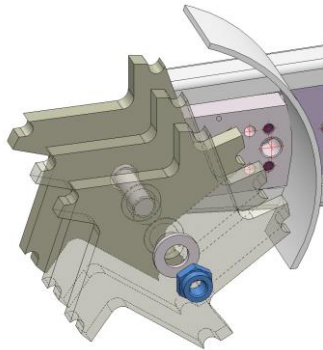
- > Uvoľnite skrutku noža (**1** – obr. 9).
- > Zatlačte nôž (**2** – obr. 9) úplne dozadu.
- > Položte šablónu (**3** – obr. 9) na valec (**4** – obr. 9) tak, že prilieha na obidve kontaktné plochy valca hore a dole.
- > Zatlačte nôž až po požadovanú výšku nastavenia (0,2 mm, 0,4 mm, 0,6 mm) na šablóne.
- > Znova utiahnite skrutku noža. Uťahovací moment: 35 Nm

Drážkovacia fréza EDER ENF-C

Pre optimálnu prácu s drážkovacou frézou EDER ENF-C sú potrebné ostré nože.

Na zmenu šírky rezu je možné namontovať až tri nože.

- > Uvoľnite maticu a na hriadeľ nasadzte požadovaný počet nožov.
- > Nože je možné niekoľkokrát nabrúsiť.
- > Nasuňte podložku a maticu na hriadeľ
- > Utiahnite maticu s 35Nm.



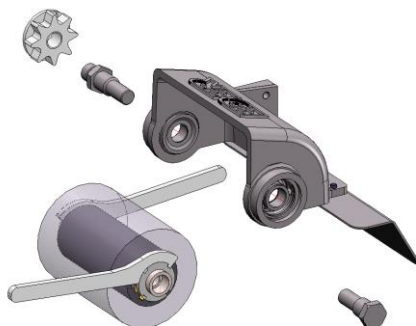
Obr. 10: Výmena nožov na drážkovej fréze

POZOR

- > Po každej demontáži vymeňte upínaciu maticu!

Okrúhla kefa EDER ERB-C

Výmena okrúhlej kefy



Obr. 11: Výmena okrúhlej kefy

- > Odskrutkujte hnací pastorok pomocou čapového kľúča.
- > Odskrutkujte ložiskový hriadeľ krátky a ložiskový hriadeľ dlhý.
- > Vyberte okrúhlu kefu z telesa a uvoľnite poistný plech ohnutím zahnutej časti poistného plechu naspäť dozadu, kruhová matica s výrezmi sa teraz môže voľne otáčať.
- > Uvoľnite vzájomne istené kruhové matice pomocou kľúča. Potom môžete vysunúť okrúhlu kefu z hriadeľa.
- > Pri opätovnej montáži dbajte na správne upevnenie kruhových matíc s výrezmi (35Nm) a ohnite výstupok poistného plechu znova do drážky kruhovej matice s výrezmi.
- > Znova nasadte krátky aj dlhý ložiskový hriadeľ a upevnite ich. Uťahovací moment: 35 Nm
- > Znova priskrutkujte hnací pastorok a utiahnite pomocou čapového kľúča.

Ryhovacia fréza EDER EBF-C

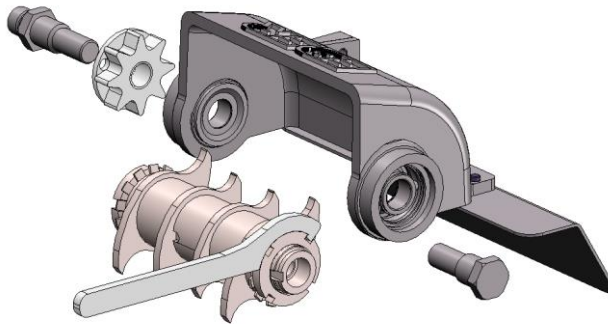
Pre optimálnu prácu s ryhovacou frézou EDER EBF-C sú potrebné ostré nože.



Tupé nože môžete ručne prebrúsiť na bežných brúsnych kotúčoch.

Výmena nožov

- > Odskrutkujte hnací pastorok pomocou čapového kľúča.
- > Odskrutkujte *ložiskový hriadeľ krátky* a *ložiskový hriadeľ dlhý*.
- > Vyberte hriadeľ z telesa a uvoľnite poistný plech ohnutím zahnutej časti poistného plechu naspäť dozadu, kruhová matica s výrezmi sa teraz môže voľne otáčať.
- > Uvoľnite kruhovú maticu s výrezmi pomocou kľúča. Potom môžete vysunúť nôž z hriadeľa.
- > Pri opätovnej montáži dbajte na správne upevnenie kruhových matíc s výrezmi (35Nm) a ohnite výstupok poistného plechu znova do drážky kruhovej matice s výrezmi.
- > Znova nasadte krátky aj dlhý ložiskový hriadeľ a upevnite ich. Uťahovací moment: 35 Nm
- > Znova priskrutkujte hnací pastorok



Obr. 12: Výmena nožov

Čistenie

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri údržbových, čistiacich prácach a opravách pri hnacom motore v prevádzke!

Pred montážnymi, údržbovými a čistiacimi prácami vypnite hnací motor a zabezpečte zariadenie pred opätovným zapnutím.

Aby ste mohli bezpečne pracovať, musíte vyčistiť zariadenie po každom použití. Pri náročnom používaní, prípadne aj počas práce.

- > Odstráňte všetky zvyšky dreva, triesky a iné nečistoty.
- > Na čistenie prídavných zariadení použite ručnú metličku alebo kefu.
- > Je bezpodmienečne nutné udržiavať voľné vzduchové otvory na vašom hnacom motore. Pri práci s prídavnými zariadeniami by sa mohli ľahko zalepiť živicom a trieskami.

Údržba

VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo pri údržbových, čistiacich prácach a opravách pri hnacom motore v prevádzke!

Pred montážnymi, údržbovými a čistiacimi prácami vypnite hnací motor a zabezpečte zariadenie pred opätovným zapnutím.

Nebezpečenstvo v dôsledku zmien zariadenia!

- > Vykonajte iba údržbové práce a opravy popísané v tomto návode.
- > Na zariadení nevykonávajte zmeny.
- > V prípade prác, ktoré presahujú rámec prác popísaných v tomto návode, sa obráťte na spoločnosť Eder Maschinenbau GmbH alebo na autorizovanú dielňu.
- > Nenastavujte lištu, reťaz ani nože pri motore v prevádzke. Reťaz musí byť vždy dobre napnutá.
- > Používajte výhradne originálne náhradné diely. Môžete si ich objednať priamo u spoločnosti Eder Maschinenbau GmbH alebo u svojho predajcu (adresa je uvedená na zadnej strane).

Vyradenie z prevádzky a likvidácia

Ak prídavné zariadenie už nie je prevádzkyschopné a má byť zošrotované, musíte ho deaktivovať a demontovať, čo znamená musíte

uviesť zariadenie do stavu, v ktorom ho už nemožno používať na účely, na ktoré bolo určené.

Poruchy

Ak sa vyskytnú poruchy, okamžite vypnite motor. Pred opätovným zapnutím zariadenia odstráňte poruchu sami alebo ju nechajte odstrániť v autorizovanej dielni.

Pri všetkých nastavovacích, čistiacich, údržbových a opravárenských prácach musíte dodržiavať bezpečnostné predpisy.

Technické údaje

Technické údaje	ESG -C	EPH -C	ERH -C	EKH -C	ERB -C	ENF -C	EBF -C
Hmotnosť [kg]	2,2	2,4	2,8	2,7	2,8	1,8	2,7
Počet nožov	4	4	6	4	–	1-3	4
Pracovná šírka [mm]	120	120	120	120	100	10-30	90
Hladina akustického tlaku L_{peq} dB (A)	110	110	110	110	110	110	110
Hladina akustického výkonu L_w dB (A)	119	119	119	119	119	119	119
Nameraná hodnota vibrácií ahv, eq: Rukoväť [m/s ²]	5,7	5,7	5,7	5,7	5,7	5,7	5,7
Nameraná hodnota vibrácií ahv, eq: Ovládacia rukoväť [m/s ²]	6,1	6,1	6,1	6,1	6,1	6,1	6,1
Režaz	Bez rezania						

Príslušenstvo a náhradné diely

Nevhodné príslušenstvo, spotrebný materiál a náhradné diely môžu mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť a bezpečnosť a môžu mať nasledujúce následky:

- Ohrozenie osôb
 - Poškodenie motorového ručného zariadenia
 - Chybné funkcie motorového ručného zariadenia
 - Výpadok motorového ručného zariadenia
- > Používajte iba príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely.
- > Používajte iba technicky bezchybné príslušenstvo a originálne náhradné diely.

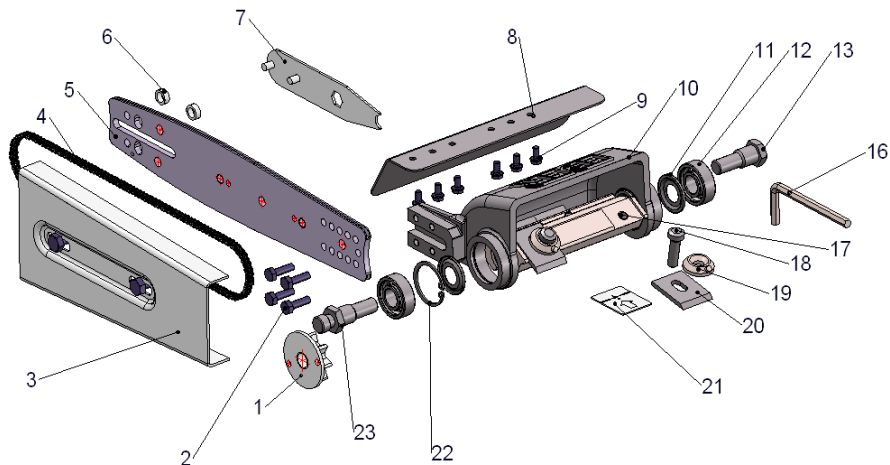
Plochý nôž na boj s podkôrnym hmyzom

Pre lúpacie zariadenie Eder ESG-C ponúkame **plochý nôž Národný park Bavorský les** na vytváranie rýh do kmeňov stromov, čím sa naruší biotop podkôrneho hmyzu. Nože je možné rýchlo vymeniť. Ďalšie informácie nájdete na: www.eder-maschinbau.de



Plochý nôž Národný park Bavorský les
Pol. č. 029504 (obsahuje 4 nože)

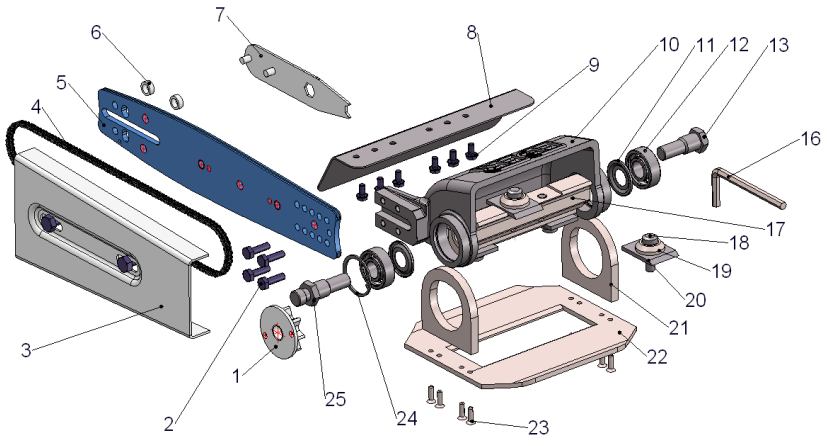
Lúpacie zariadenie EDER ESG



(* V závislosti od motorovej pily)

Pol.	Obj. č.	Názov	Pol.	Obj. č.	Názov
01	400110	Hnací pastorok 3/8 (*)	10	400101	Teleso
01	400111	Hnací pastorok .325" (*)	11	021600	Tesniaci krúžok/krúžok Nilos (2x)
02	210115	Skrutka (4x)	12	021500	Radiálne guľôčkové ložisko (2x)
03	400102	Ochranný plech	13	021300	Ložiskový čap krátky
04	400104	Reťaz 3/8 (*)	16	021200	Imbusový kľúč
04	400105	Reťaz .325" (*)	17	020300	Valec
05	400131	Lišta 12mm (*)	18	021100	Skrutka noža (4x)
05	400132	Lišta 8mm (*)	19	021000	Rezací kotúč (4x)
06	400120	Čapový adaptér 9 mm (*)	20	020900	Nôž (4x)
06	400121	Čapový adaptér 10 mm (*)	21	021900	Nastavovacia šablóna
07	400150	Nástroj pre pohon reťaze	22	021700	Poistný krúžok (2x)
08	020500	Ochranný plech	23	021400	Ložiskový čap dlhý
09	021800	Skrutka (6x)			

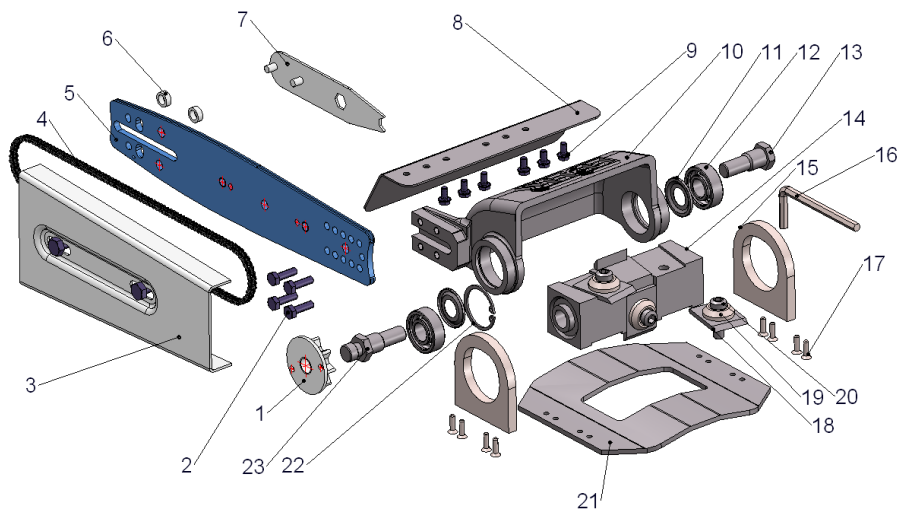
Hoblík EDER EPH



(* V závislosti od motorovej píly)

Pol.	Obj. č.	Názov	Pol.	Obj. č.	Názov
01	400110	Hnací pastorok 3/8 (*)	11	021600	Tesniaci krúžok/krúžok Nilos (2x)
01	400111	Hnací pastorok .325" (*)	12	021500	Radiálne guľôčkové ložisko (2x)
02	210115	Skrutka (4x)	13	021300	Ložiskový čap krátky
03	400102	Ochranný plech	16	062000	Imbusový kľúč
04	400104	Reťaz 3/8 (*)	17	020310	Valec
04	400105	Reťaz .325" (*)	18	021100	Skrutka noža (4x)
05	400131	Lišta 12mm (*)	19	061400	Rezací kotúč (4x)
05	400132	Lišta 8mm (*)	20	020900	Nôž (4x)
06	400120	Čapový adaptér 9 mm (*)	21	060700	Zavesenie vodiaceho plechu (2x)
06	400121	Čapový adaptér 10 mm (*)	22	061900	Vodiaci plech
07	400150	Nástroj pre pohon reťaze	23	060600	Skrutka (8x)
08	020500	Ochranný plech	24	021700	Poistný krúžok (2x)
09	021800	Skrutka (6x)	25	021400	Ložiskový čap dlhý
10	400101	Teleso			

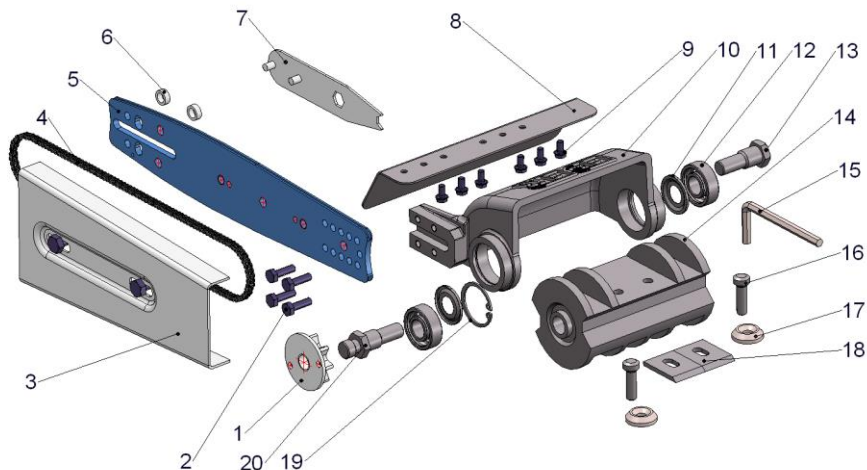
Kruhový hoblík EDER ERH



(* V závislosti od motorovej píly)

Pol.	Obj. č.	Názov	Pol.	Obj. č.	Názov
01	400110	Hnací pastorok 3/8 (*)	11	021600	Tesniaci krúžok/krúžok Nilos (2x)
01	400111	Hnací pastorok .325" (*)	12	021500	Radiálne guľôčkové ložisko (2x)
02	210115	Skrutka (4x)	13	021300	Ložiskový čap krátky
03	400102	Ochranný plech	14	071600	Valec
04	400104	Reťaz 3/8 (*)	15	070700	Zavesenie vodiaceho plechu (2x)
04	400105	Reťaz .325" (*)	16	062000	Imbusový kľúč
05	400131	Lišta 12mm (*)	17	060600	Skrutka (8x)
05	400132	Lišta 8mm (*)	18	020900	Nôž (6x)
06	400120	Čapový adaptér 9 mm (*)	19	061400	Rezací kotúč (6x)
06	400121	Čapový adaptér 10 mm (*)	20	021100	Skrutka noža (6x)
07	400150	Nástroj pre pohon reťaze	21	071900	Vodiaci plech
08	020500	Ochranný plech	22	021700	Poistný krúžok (2x)
09	021800	Skrutka (6x)	23	021400	Ložiskový čap dlhý
10	400101	Teleso			

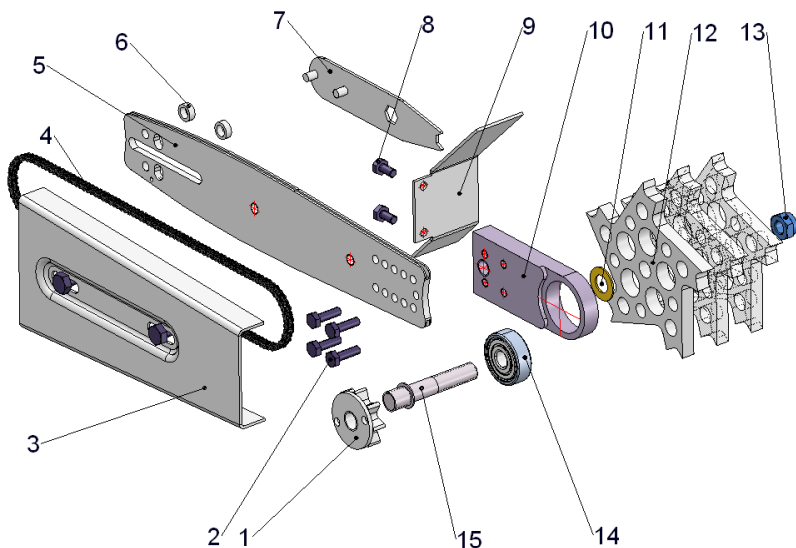
Obrysový hoblík EDER EKH



(* V závislosti od motorovej píly)

Pol.	Obj. č.	Názov	Pol.	Obj. č.	Názov
01	400110	Hnací pastorok 3/8 (*)	10	400101	Teleso
01	400111	Hnací pastorok .325" (*)	11	021600	Tesniaci krúžok/krúžok Nilos (2x)
02	210115	Skrutka (4x)	12	021500	Radiálne guľôčkové ložisko (2x)
03	400102	Ochranný plech	13	021300	Ložiskový čap krátky
04	400104	Reťaz 3/8 (*)	14	190300	Valec
04	400105	Reťaz .325" (*)	15	021200	Imbusový kľúč
05	400131	Lišta 12mm (*)	16	021100	Skrutka noža (4x)
05	400132	Lišta 8mm (*)	17	061400	Rezací kotúč (4x)
06	400120	Čapový adaptér 9 mm (*)	18	020900	Nôž (4x)
06	400121	Čapový adaptér 10 mm (*)	19	021700	Poistný krúžok (2x)
07	400150	Nástroj pre pohon reťaze	20	021400	Ložiskový čap dlhý
08	020500	Ochranný plech			
09	021800	Skrutka (6x)			

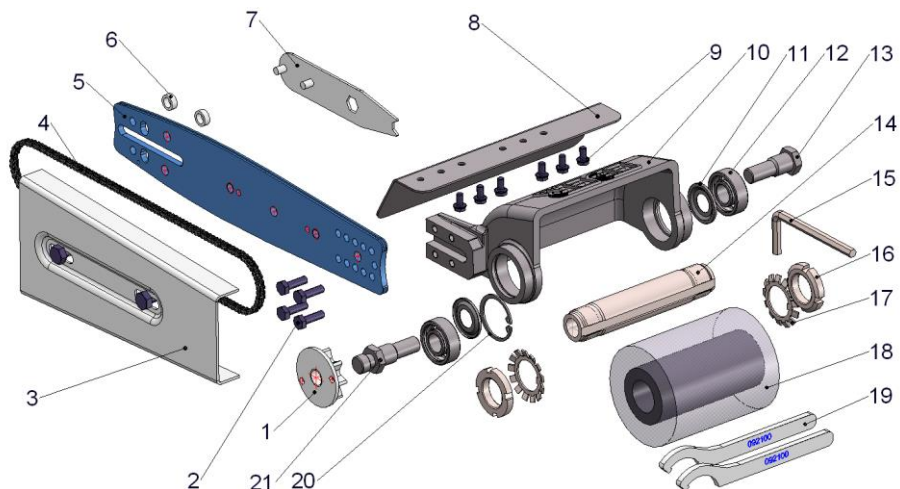
Drážkovacia fréza EDER ENF



(* V závislosti od motorovej píly)

Pol.	Obj. č.	Názov	Pol.	Obj. č.	Názov
01	400110	Hnací pastorok 3/8 (*)	08	400809	Skrutka (2x)
01	400111	Hnací pastorok .325" (*)	09	400803	Ochranný plech
02	210115	Skrutka (4x)	10	400801	Teleso
03	400102	Ochranný plech	11	400807	Kotúč
04	400104	Reťaz 3/8 (*)	12	400805	Nôž (max. 3)
04	400105	Reťaz .325" (*)	13	400808	Poistná matica
05	400131	Lišta 12mm (*)	14	400806	Ložisko
05	400132	Lišta 8mm (*)	15	400802	Hriadeľ
06	400120	Čapový adaptér 9 mm (*)			
06	400121	Čapový adaptér 10 mm (*)			
07	400150	Nástroj pre pohon reťaze			

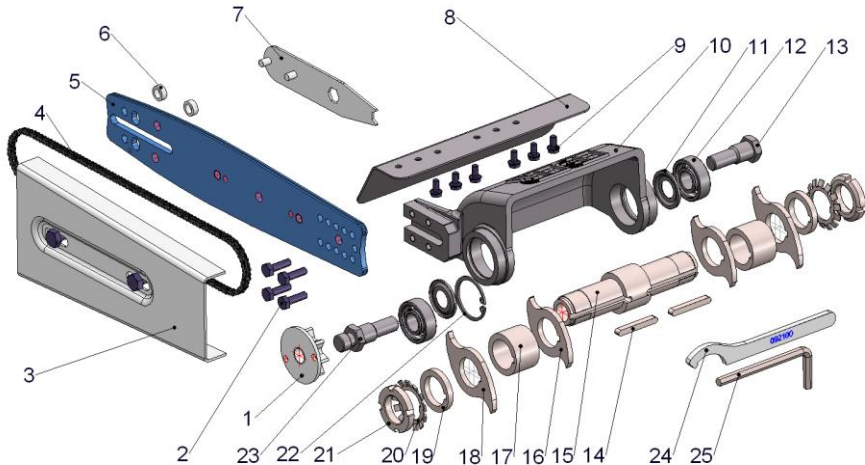
Okrúhla kefa EDER ERB



(* V závislosti od motorovej píly)

Pol.	Obj. č.	Názov	Pol.	Obj. č.	Názov
01	400110	Hnací pastorok 3/8 (*)	10	400101	Teleso
01	400111	Hnací pastorok .325" (*)	11	021600	Tesniaci krúžok/krúžok Nilos (2x)
02	210115	Skrutka (4x)	12	021500	Radiálne guľôčkové ložisko (2x)
03	400102	Ochranný plech	13	021300	Ložiskový čap krátky
04	400104	Reťaz 3/8 (*)	14	150600	Hriadeľ
04	400105	Reťaz .325" (*)	15	021200	Imbusový kľúč
05	400131	Lišta 12mm (*)	16	150800	Matica hriadela (2x)
05	400132	Lišta 8mm (*)	17	150400	Poistný plech (2x)
06	400120	Čapový adaptér 9 mm (*)	18	150500	Okrúhla kefa
06	400121	Čapový adaptér 10 mm (*)	19	150700	Kľúč na kruhovú maticu (2x)
07	400150	Nástroj pre pohon reťaze	20	021700	Poistný krúžok (2x)
08	020500	Ochranný plech	21	021400	Ložiskový čap dlhý
09	021800	Skrutka (6x)			

Ryhovacia fréza EDER EBF



(* V závislosti od motorovej píly)

Pol.	Obj. č.	Názov	Pol.	Obj. č.	Názov
01	400110	Hnací pastorok 3/8 (*)	11	021600	Tesniaci krúžok/krúžok Nilos (2x)
01	400111	Hnací pastorok .325" (*)	12	021500	Radiálne guľôčkové ložisko (2x)
02	210115	Skrutka (4x)	13	021300	Ložiskový čap krátky
03	400102	Ochranný plech	14	092000	Zalícované pero (2x)
04	400104	Reťaz 3/8 (*)	15	091600	Valec
04	400105	Reťaz .325" (*)	16	091500	Nôž vnútorný (2x)
05	400131	Lišta 12mm (*)	17	090600	Dištančná vložka (2x)
05	400132	Lišta 8mm (*)	18	091900	Nôž vonkajší (2x)
06	400120	Čapový adaptér 9 mm (*)	19	091400	Dištančná podložka (2x)
06	400121	Čapový adaptér 10 mm (*)	20	301200	Poistný plech (2x)
07	400150	Nástroj pre pohon reťaze	21	301300	Matica hriadela (2x)
08	020500	Ochranný plech	22	021700	Poistný krúžok (2x)
09	021800	Skrutka (6x)	23	021400	Ložiskový čap dlhý
10	400101	Teleso	24	092100	Kľúč na kruhovú maticu
			25	021200	Imbusový kľúč

Vyhlásenie o zhode

Výrobca: Eder Maschinenbau GmbH
Schweigerstraße 6
38302 Wolfenbüttel
Nemecko

týmto vyhlasuje, že nižšie označené strojové zariadenie zodpovedá svojou koncepciou a typom konštrukcie platným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smernice ES 2006/42/ES o strojových zariadeniach.

Hlavné označenie:	Lúpacie zariadenie EDER ESG-C	Sériové č.: ESG-C001000
Alternatívne príslušenstvo:	Hoblík EDER EPH-C	Sériové č.: EPH-C001000
	Kruhový hoblík EDER ERH-C	Sériové č.: ERH-C001000
	Obrysový hoblík EDER EKH-C	Sériové č.: EKH-C001000
	Okrúhla kefa EDER ERB-C	Sériové č.: ERB-C001000
	Drážkovacia fréza EDER ENF-C	Sériové č.: ENF-C001000
	Ryhovacia fréza EDER EBF-C	Sériové č.: EBF-C001000

a nasledujúce

Pri implementácii v smerniciach ES vymenovaných bezpečnostných a zdravotných požiadaviek boli použité nasledovné normy:

1. EN ISO 12100 Bezpečnosť strojov. Všeobecné zásady konštruovania strojov. Posudzovanie a znižovanie rizika
2. Skúška odstredivej sily podľa DIN EN 847-1, Obrábacie stroje na spracovanie dreva – bezpečnostné požiadavky – časť 1: Frézovacie a hoblíkové nástroje, pilové kotúče

Interné opatrenia zabezpečia, aby sériovo vyrábané zariadenia vždy spĺňali požiadavky súčasných smerníc ES a aplikovaných noriem.

Osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu: Michael Pögel

Wolfenbüttel, 10. 08. 2020



Ulrich Schrader, Konateľ

Eder Maschinenbau GmbH
Schweigerstraße 6
38302 Wolfenbüttel
Germany
www.eder-maschinenbau.de
info@eder-maschinenbau.de